



Pasadena Unified School District
 Language Assessment Development Department
 District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Juan Ruelas, Director
 Arnold Rene Saldivar, Coordinador

351 S. Hudson Ave, Room 209
 Pasadena, CA 91109
 Tele: 626.396.3600 ext. 88285
 Fax: 626.683.0728

Raymundo Rosales, Presidente
 Begonia Bautista, Vice-Presidente
 Maria Chavez, Secretaria
 Alma Garnica/Beatriz Zepeda, Parlamentaria

Acta

14 de diciembre del 2020

Miembros Presentes: Funcionarios de ELAC: ____ Miembros de ELAC: ____ Personal de la escuela: ____

Invitados del Distrito: ____ **Miembros comunitarios:** ____ **TOTAL:** _____

Requisito de cumplimiento legal / capacitación cubierta: Los elementos de cumplimiento del *CDE* deben reflejarse en las Agenda y Actas. Marque cualquier casilla del requisito legal cubierto en esta reunión, si corresponde.

✓	DELAC deberá informar a PUSD sobre lo siguiente:
	El desarrollo de un plan maestro del distrito que incluya políticas que guíen la implementación consistente de los programas y servicios de EL que tengan en cuenta el Plan escolar para el rendimiento estudiantil (SPSA).
	La realización de una evaluación de las necesidades de todo el distrito escuela por escuela
	El establecimiento de programas, metas y objetivos del distrito para programas y servicios para EL.
	El desarrollo de un plan para asegurar el cumplimiento con cualquier maestro aplicable y los requisitos de ayudantes de instrucción.
✓	Revisión y comentarios sobre los procedimientos de reclasificación del PUSD.
	Revisión y comentarios sobre las notificaciones escritas que se deben enviar a los padres y tutores.
	Según la fórmula de financiación de control local, un distrito con al menos 50 EL y cuya inscripción total incluye al menos el 15 por ciento de EL deben establecer un DELAC, y ese DELAC debe llevar a cabo responsabilidades específicas relacionadas con el LCAP. Si el DELAC actúa como ELAC según las secciones de la CE 52063(b)(1) and 52062(a)(2), Revisar y comentar las notificaciones escritas que se deben enviar a los padres y tutores.



Pasadena Unified School District

Language Assessment Development Department
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Juan Ruelas, Director
Arnold Rene Saldivar, Coordinador

351 S. Hudson Ave, Room 209
Pasadena, CA 91109
Tele: 626.396.3600 ext. 88285
Fax: 626.683.0728

Raymundo Rosales, Presidente
Begonia Bautista, Vice-Presidente
Maria Chavez, Secretaria
Alma Garnica/Beatriz Zepeda, Parlamentaria

14 de diciembre de 2020

1. **Bienvenida:** Maria Chavez, Secretaria
Llamado a ordenar: 6:02 p.m.
2. **Aprobación de la agenda:** Dora Flores hizo la moción para aprobar la agenda. Elena Camarillo segundo. Movimiento llevado.
3. **Moción para dejar vacante el puesto de presidente y ocuparlo con la vicepresidenta Begonia Bautista, sec 5.9** Maria Chavez hizo la moción para dejar vacante la posición de presidente y ocuparlo con la vicepresidenta Begonia Bautista. Lucia Lazalde segundo. Movimiento llevado.
4. **Lectura y aprobación del acta de Noviembre:** Dora Flores hizo la moción para aprobar el acta. Maria Gonzalez segundo. Movimiento llevado.
Escuelas en asistencia: *Washington Elementary, Washington Middle School, Longfellow, Field, Sierra Madre Middle School, Sierra Madre Elementary, Blair, Eliot, Marshall, Madison, San Rafael y Jackson*
5. **Presentación especial de PAPER:** *Sebastian Lozano, PAPER Senior Customer Success Manager.* PAPER es un programa de tutoría que tiene varias herramientas que ofrecen apoyo en el área de tareas, preparación de exámenes y apoyo de tecnología. Todos los tutores son maestros calificados y expertos en las materias. El programa se enlaza al horario del estudiante las 24 horas.
6. **Actualizaciones de ELPAC y del Departamento:** *Sr. Saldivar, LADD*
Muchas gracias a los representantes de PAPER por la presentación. La tutoría PAPER continúa en línea y se ha expandido a estudiantes de 3° a 5° grado. PAPER ofrece ayuda con la tarea diaria, la redacción de párrafos y ayuda para estudiar para un examen.

ELPAC sumativo de la primavera de 2019-2020

Se administraron y completaron 139 exámenes. Solo se evaluó a los estudiantes que estaban más cerca de la reclasificación. Según los resultados de ELPAC de la primavera pasada, 39 estudiantes son elegibles para la reclasificación. Según los resultados de ELPAC de este otoño, 29 estudiantes alcanzaron un nivel 4 y son elegibles para la reclasificación. 34 estudiantes recibieron el nivel de inglés 3 muy cerca del 4. Un total de 63 estudiantes son candidatos para la reclasificación para el año 2019-2020. **ELPAC Inicial Otoño 2020**

354 estudiantes esperan ser determinados. El último día para administrar el examen inicial de ELPAC es el 3 de diciembre. Anticipamos que 313 nuevos estudiantes serán identificados como EL. El examen se administra en persona, uno a uno. **La Prueba Anual Sumativa de ELPAC**

Comenzará en la primavera de 2021. Tenemos un ELPAC alternativo para estudiantes de educación especial. Los exámenes serán en línea, excepto la parte escrita.

* Se dará seguimiento con el estado para ver si se pueden reclasificar a los estudiantes que alcanzaron un nivel 3 y se reportará en la próxima reunión.

Informe LADD: *Apoyo a los Els Sr. Renee Saldivar LADD Coordinator*



Pasadena Unified School District

Language Assessment Development Department
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Juan Ruelas, Director
Arnold Rene Saldivar, Coordinador

351 S. Hudson Ave, Room 209
Pasadena, CA 91109
Tele: 626.396.3600 ext. 88285
Fax: 626.683.0728

Raymundo Rosales, Presidente
Begonia Bautista, Vice-Presidente
Maria Chavez, Secretaria
Alma Garnica/Beatriz Zepeda, Parlamentaria

Se han formado cápsulas pequeñas de estudiantes en la academia de Blair. También se está trabajando con el programa de LEARNs para ofrecer apoyo a los estudiantes durante el programa y se están ofreciendo becas para el programa de la ciudad después de escuela Aventuras.

Se enviaron padres a participar en la asamblea anual de CABE, la Sra. Susanne Barbarian del departamento de la comunidad enlace comunitario asistió. Suzanne Comparte que las sesiones fueron enfocadas en los aprendices de Inglés y compartieron historias simples pero poderosas. El apoyo consiste en construir un enlace fuerte entre la relación de las familias, los maestros y personal. Es muy importante compartir los valores familiares para establecer una relación entre maestro y padres de estudiantes. Para que un maestro establezca una conexión significativa con sus estudiantes este debe saber quienes son, de dónde vienen y entonces se produce el enlace significativo.

7. **Informe de ELAC:** *Representantes de ELAC San Rafael ES*, su reunión fue el 10 de diciembre. Se aviso la cancelación de regreso a clases, la importancia de la asistencia y se informó que si los estudiantes aún tienen problemas de conexión deben hacer power wash a sus computadores. **Longfellow ES**, la reunión se llevó a cabo el 3 de diciembre, se informó sobre la cancelación de retorno a la escuela, se continúa dando apoyo los Els para que reclasifique, no ha comenzado la tutoría, La directora prefiere que la tutoría sea dada por uno de sus maestros. **Eliot MS**, se dio la presentación de terror PAPER, la tutoría continua pero la asistencia de estudiantes no es muy buena y se está buscando una forma de motivarlos. **Washington ES**, la tutoría continuará por el resto del año, se continúa usando los programas en line IXL artes de lenguaje, Iready matemáticas, Epic lectura, Scholastics para escritura informativa. Se compartieron datos para los grados más bajos en matemáticas y ELA. Todos los estudiantes están progresando, pero aún así, ELs tiene un rendimiento más bajo que otros estudiantes. **Field ES**, se está trabajando en el lanzamiento para formar un nuevo comité ELAC. **Jackson ES**, la escuela ha aplicado para varios subsidios los cuales ofrece becas de hasta \$1,000 y si son dos maestros los que aplican hasta \$2,000. Se aplicó para un proyecto para enverdecer el plantel y se ha recibido \$100,000 para el proyecto. Y a través de la fundación PEF y con el apoyo de Anthony Portantino se está trabajando en un subsidio de 700,000. Se está trabajando con el PTA en el esfuerzo para renombrar la escuela y tenemos el apoyo de Pasadena en colaboración y Altadena. **Madison ES**, hizo una presentación del rendimiento académico y los estudiantes mostraron buen rendimiento en matemáticas y lenguaje. Los grados 4-5 mostraron menos participación en los programas en línea. **Blair**, hizo una presentación de la evolución de la academia. Tovar hizo el entrenamiento SPSA. Se recordó la importancia de la asistencia. Para aumentar el crecimiento y la participación de padres ELAC se harán concursos y rifas de tarjetas de regalo.
8. **Foro abierto:** *Elizabeth Palomares*, Curso de informática para adultos a partir del 1 de diciembre Universidad de Padres: <https://pasadena.instructure.com/courses/8336>
CAP Wendy Duran, cursos virtuales para estudiantes de secundaria :<https://collegeaccessplan.org/dropin/>
9. **Aplazamiento:** 8:17pm



Pasadena Unified School District

Language Assessment Development Department
District English Learner Advisory Committee (DELAC)

Juan Ruelas, Director
Arnold Rene Saldivar, Coordinador

351 S. Hudson Ave, Room 209
Pasadena, CA 91109
Tele: 626.396.3600 ext. 88285
Fax: 626.683.0728

Raymundo Rosales, Presidente
Begonia Bautista, Vice-Presidente
Maria Chavez, Secretaria
Alma Garnica/Beatriz Zepeda, Parlamentaria
